



Автономная некоммерческая образовательная организация  
высшего образования  
«Воронежский экономико-правовой институт»  
(АНОО ВО «ВЭПИ»)

УТВЕРЖДАЮ

Ректор

С.Л. Иголкин

«01» декабря 2022 г.



**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ ДЛЯ ПОСТУПАЮЩИХ НА  
ОБУЧЕНИЕ ПО ПРОГРАММАМ ПОДГОТОВКИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО-  
ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ В АСПИРАНТУРЕ  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ)**

Воронеж 2022

Программа вступительных испытаний (далее – Программа) предназначена для лиц (граждан Российской Федерации, иностранных граждан и лиц без гражданства, лиц с ограниченными возможностями здоровья), поступающих на обучение по программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре в Автономную некоммерческую образовательную организацию высшего образования «Воронежский экономико-правовой институт» (далее – Институт) и филиалы Института.

Программа составлена на основании федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, утвержденных приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021г. № 951.

Программа вступительных испытаний утверждена на заседании кафедры психологии

Протокол от «24» ноября 2022г. № 3

Заведующий кафедрой



Л.В. Абдалина  
(инициалы, фамилия)

Разработчик: О.О. Пантелеева, канд. филол. наук, доцент  
Т.И. Золотых, старший преподаватель

## **1. Общие положения**

Программа вступительного испытания в аспирантуру по иностранному языку предназначена для поступающих на обучение в аспирантуру АНОО ВО «Воронежский экономико-правовой институт». Поступающие в аспирантуру должны достичь уровня владения профессиональным языком, позволяющего им проводить научные исследования и осуществлять профессиональную и исследовательскую деятельность в иноязычной среде.

Цель и задачи вступительного испытания по иностранному языку заключаются в проверке умений и навыков чтения, устной и письменной речи, а также проверке знаний, приобретенных во время обучения в вузе, в области лексики и грамматики изучаемого языка, позволяющих поступающему в аспирантуру:

- работать с зарубежной литературой, документацией по научному направлению подготовки, реферировать профессиональную литературу, готовить научные доклады, на основе прочитанной литературы составлять аннотации, писать научные статьи;
- выполнять перевод статей профессионально-направленного характера с иностранного языка на русский.

## **2. Нормативные документы**

Программа вступительных испытаний (экзамена) разработана в соответствии со следующими нормативными документами:

- Федерального закона Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Федерального закона Российской Федерации от 30 декабря 2020 г. № 517-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» и отдельные законодательные акты Российской Федерации»;
- Положения о присуждении ученых степеней, утвержденное постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 «О порядке присуждения ученых степеней»;
- Номенклатуры научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени, утвержденная приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 24.02.2021 г. № 118;
- Федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утвержденные приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021 г. № 951;
- Положения о подготовке научных и научно-педагогических кадров в

аспирантуре (адъюнктуре), утвержденное постановлением Правительства Российской Федерации от 30.11.2021 г. № 2122;

- Устава АНОО ВО «Воронежский экономико-правовой институт»;
- Правилами Приема в АНОО ВО «Воронежский экономико-правовой институт».

### **3. Требования к профессиональной подготовке лица, поступающего в аспирантуру**

К освоению программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре допускаются лица, имеющие образование не ниже высшего образования – специалитет или магистратура.

Поступающие в аспирантуру должны продемонстрировать степень владения иностранным языком как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации.

Поступающие в аспирантуру должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, относящейся к профессиональной и исследовательской деятельности.

### **4. Содержание программы вступительных испытаний**

**Вступительный экзамен в аспирантуру состоит из 3-х заданий:**

1. Письменный перевод текста по направлению подготовки (со словарем).
2. Просмотровое чтение текста по направлению подготовки (без словаря) и изложение его содержания в письменном виде.
3. Рассказ о себе (биография, учеба, работа, круг научных интересов) в письменном виде.

### **5. Фонды оценочных средств для проведения вступительных испытаний**

#### **5.1. Примерные вопросы для составления рассказа о себе**

#### **Английский язык**

1. What is your name? How old are you?
2. Where are you from? Where do you live?
3. Are you married? Do you have any children?
4. What are you interested in?
5. Do you study or work? Where do you study (work)?

6. Which university did you graduate from? (When?)
7. Which faculty did you graduate from?
8. What is your occupation?
9. Have you ever participated in any scientific conferences? Do you take part in scientific conferences?
10. Do you publish the scientific articles related to your research?
11. Do you have any publications?
12. Why did you decide to take a postgraduate course?
13. What personal characteristics are necessary for success in your chosen field?
14. What will your scientific research give the world?
15. What does your scientific work deal with?
16. Are you going to take a full time or correspondence course?
17. Who is the head of your department? Who is your scientific supervisor?
18. Do you work in a team?
19. How do you plan you research?
20. Are you often away / sent on business or study trips?

### **Немецкий язык**

1. Wie heißen Sie?
2. Wie alt sind Sie?
3. Woher kommen Sie? Wo wohnen Sie?
4. Sind Sie verheiratet? Haben Sie Kinder?
5. Haben Sie eine Familie? Aus wieviel Personen besteht Ihre Familie?
6. Wofür interessieren Sie sich?
7. Studieren Sie oder arbeiten?
8. Wo studieren (arbeiten) Sie?
9. Welche Hochschule haben Sie absolviert? (wann?)
10. Welche Fakultät haben Sie abgeschlossen?
11. Was sind Sie von Beruf?
12. Warum haben Sie beschlossen an der Aspirantur zu studieren?
13. Wie heißt Ihre Fachrichtung?
14. Wer ist Ihr Wissenschaftsbetreuer?
15. Wie heißt Ihre Dissertation?
16. Nehmen Sie an wissenschaftlichen Konferenzen teil?
17. Veröffentlichen Sie die wissenschaftlichen Artikel, die Ihre Forschung anbetreffen?
18. Haben Sie Patente gewonnen?

### **6. Критерии оценивания на вступительном экзамене**

#### **Письменный перевод текста:**

- «отлично» (90-100 баллов) – полный перевод (100%) адекватный смысловому содержанию текста на русском языке; текст – грамматически

корректен, лексические единицы и синтаксические структуры переведены правильно;

- «хорошо» (70-85 баллов) – полный перевод (100-90%); встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем изложения;

- «удовлетворительно» (40-60 баллов) – фрагмент текста, предложенного на экзамене, переведен не полностью ( $\frac{2}{3}$  –  $\frac{1}{2}$ ) или с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста;

- «неудовлетворительно» ( $40 \leq$  баллов) – неполный перевод (менее  $\frac{1}{2}$ ); непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок.

### **Просмотровое чтение текста:**

- «отлично» (90-100 баллов) - извлечение из текста основной информации со степенью 100% полноты и точности понимания; отсутствие избыточной информации; речь правильная, отсутствуют ошибки языкового характера;

- «хорошо» (70-85 баллов) - извлечение из текста основной информации со степенью полноты понимания в пределах 100%; абсолютная точность понимания содержания текста; имеет место избыточность информации; незначительные ошибки языкового характера;

- «удовлетворительно» (40-60 баллов) - извлечение из текста основной информации со степенью полноты понимания в пределах 70–75%; допускается избыточность информации; допускаются языковые ошибки;

- «неудовлетворительно» ( $40 \leq$  баллов) - степень полноты понимания текста менее 50%; трудности в определении главной мысли; большое количество языковых ошибок.

### **Рассказ о себе (биография, учеба, работа, круг научных интересов):**

Объем высказывания – 20-25 предложений.

- «отлично» (90-100 баллов) – речь грамотная и выразительная; правильно используются лексико-грамматические конструкции; если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим; объем высказывания соответствует требованиям; говорящий понимает вопросы и адекватно отвечает на них;

- «хорошо» (70-85 баллов) – при высказывании встречаются грамматические ошибки; объем высказывания соответствует требованиям; говорящий понимает вопросы, но ответы иногда вызывают затруднения;

- «удовлетворительно» (40-60 баллов) – при высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьезные; объем высказывания составляет не более 50%; как вопросы, так и ответы вызывают затруднение;

- «неудовлетворительно» ( $40 \leq$  баллов) – неполное высказывание (менее  $\frac{1}{2}$ ), более 15 грамматических / лексических / фонетических ошибок,

грамматически неоформленная речь; как вопросы, так и ответы вызывают затруднение.

## **7. Основная и дополнительная учебная литература, необходимая для освоения дисциплины**

### **Английский язык**

#### **Основная:**

1. Английский язык для экономистов (B1–B2) : учебник и практикум для вузов / Т. А. Барановская [и др.] ; ответственный редактор Т. А. Барановская. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 421 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15097-1.

2. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : учебное пособие для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под редакцией Т. А. Барановской. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 220 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13839-9.

#### **Дополнительная:**

1. Кузьменкова, Ю. Б. Английский язык + аудиозаписи : учебник и практикум для вузов / Ю. Б. Кузьменкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 412 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15064-3.

### **Немецкий язык**

#### **Основная:**

1. Немецкий язык для менеджеров и экономистов (C1) : учебник для академического бакалавриата / А. Ф. Зиновьева [и др.] ; ответственный редактор А. Ф. Зиновьева. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 238 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3618-6.

2. Миляева, Н. Н. Немецкий язык. Deutsch (A1—A2) : учебник и практикум для вузов / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 348 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08120-6.

#### **Дополнительная:**

1. Немецкий язык для экономистов : учебник и практикум для вузов / О. В. Львова, Т. Н. Николаева, Г. Н. Махмутова ; под редакцией О. В. Львовой. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 461 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00762-6.

## 8. Перечень электронных образовательных ресурсов, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения дисциплины (модуля)

### 8.1. Электронные образовательные ресурсы

№ п/п	Наименование	Гиперссылка
1.	Министерства науки и высшего образования Российской Федерации:	<a href="https://minobrnauki.gov.ru">https://minobrnauki.gov.ru</a>
2.	Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки:	<a href="http://obrnadzor.gov.ru/ru/">http://obrnadzor.gov.ru/ru/</a>
3.	Федеральный портал «Российское образование»:	<a href="http://www.edu.ru/">http://www.edu.ru/</a>
4.	Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»:	<a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>
5.	Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов:	<a href="http://school-collection.edu.ru/">http://school-collection.edu.ru/</a>
6.	Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов:	<a href="http://fcior.edu.ru/">http://fcior.edu.ru/</a>
7.	Электронно-библиотечная система «IPRbooks»:	<a href="http://www.IPRbooks.ru/">http://www.IPRbooks.ru/</a>
8.	Электронная библиотечная система Юрайт:	<a href="https://biblio-online.ru/">https://biblio-online.ru/</a>
9.	База данных электронных журналов:	<a href="http://www.iprbookshop.ru/6951.html">http://www.iprbookshop.ru/6951.html</a>
10.	Электронная библиотека экономической и деловой литературы	<a href="http://www.aup.ru/library/">http://www.aup.ru/library/</a>
11.	Международная научная сеть публикаций	<a href="https://www.researchgate.net/">https://www.researchgate.net/</a>
12.	Каталог журналов открытого доступа	<a href="https://doaj.org">https://doaj.org</a>
13.	Репозиторий Всемирного банка	<a href="https://openknowledge.worldbank.org/">https://openknowledge.worldbank.org/</a>
14.	Статистические данные о ключевых показателях социально-экономического развития России	<a href="https://rosstat.gov.ru/">https://rosstat.gov.ru/</a>

### 8.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№ п/п	Наименование	Гиперссылка (при наличии)
1	Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»	<a href="http://www.consultant.ru">www.consultant.ru</a>
2	Справочно-правовая система «Гарант»	<a href="http://www.garant.ru">www.garant.ru</a>
3	Федеральный образовательный портал «Экономика Социология Менеджмент»	<a href="http://ecsocman.hse.ru">http://ecsocman.hse.ru</a>

4	Универсальная научно-популярная энциклопедия Кругосвет	<a href="https://www.krugosvet.ru/">https://www.krugosvet.ru/</a>
5	Научная электронная библиотека	<a href="https://elibrary.ru">https://elibrary.ru</a>
6	Научная электронная библиотека «КиберЛенинка»	<a href="https://cyberleninka.ru/">https://cyberleninka.ru/</a>
7	Российская государственная библиотека	<a href="https://www.rsl.ru/">https://www.rsl.ru/</a>
8	Научная электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований	<a href="https://www.rfbr.ru/rffi/ru/library">https://www.rfbr.ru/rffi/ru/library</a>
9	Открытая база научных публикаций	<a href="https://www.sci-hub.ru/">https://www.sci-hub.ru/</a>
10	Международная библиографическая база данных по экономике IDEAS	<a href="https://ideas.repec.org/">https://ideas.repec.org/</a>
11	Электронный словарь Мультитран	<a href="https://www.multitrans.com/">https://www.multitrans.com/</a>
12	Электронный словарь ABBYY Lingvo	<a href="https://www.lingvolive.com/ru-ru">https://www.lingvolive.com/ru-ru</a>

**Лист регистрации изменений**

№ п/п	Дата внесения изменений	Номера измененных листов	Документ, на основании которого внесены изменения	Содержание изменений	Подпись разработчика программы